



Carpatho-Rus

Karpatska Rus'



SECOND CLASS POSTAGE PAID AT YONKERS, NEW YORK AND OTHER MAILING ADDRESSES

NO. 8, CARPATHO-RUS, YONKERS, N.Y., APRIL 15, 1994 VOL. LXVII

PASCHAL MESSAGE

OF HIS BEATITUDE, METROPOLITAN THEODOSIUS

Dearly Beloved in Christ,

"The Son of God became man...that He might by the communication of life deliver us from corruption, becoming Himself the first fruits of our resurrection; and that He might renew the useless and worn vessel and, while calling us to the knowledge of God, might redeem us from the tyranny of the devil, and might strengthen us and teach us how, by patience and humility, to overthrow the tyrant."

Thus Saint John of Damascus, in reflecting on the centrality of the resurrection, offers an insight into our own nature, which thirsts for strength and knowledge for patience and humility, and for renewal of the "worn vessel" of our lives.

Life is filled with countless distractions. From time to time, all of us wonder if our endless activities actually produce anything of substance. Our culture equates productivity with being "busy," with overextending ourselves. The result is a preoccupation with achieving even more. The human vessel soon becomes worn thin, thirsting for a break, a breath of fresh air, a new beginning and a new life.

The resurrection of Jesus Christ renews the human spirit, tarnished through worldly concerns and demands. It reminds us that life -- *real* life -- indeed exists beyond those things which demand *our time and attention*. It challenges us to see that *real* productivity is achieved when we appropriate the image of our Savior in our lives and confront the tyrannies with which Satan deceives us.

How mercifully Our Lord shares with us His victory over death while opening to us the real meaning of life! How lovingly He bestows strength and knowledge on us! An how graciously He renews us, useless and worn though we might be, with new life.

My beloved: As we gather during this Bicentennial year to celebrate the resurrection, let us accept the renewal which Jesus Christ's victory offers. Let us drink of the patience and humility which flows from the empty tomb, while seeking the means to overcome the tyrannies which take hold of our lives. And let us, as we enter our third century of mission on this continent, renew the vision first delivered to us by that small band of missionaries two hundred years ago -- a vision which offers the possibility of new life in all its fullness to those who would accept it.

With love in the Risen Lord,

+ Theodosius

Archbishop of Washington, Metropolitan of All America and Canada

Status Report -- Lemko Resort

On Saturday, April 9, 1994 a Board of Directors meeting was convened at Lemko Resort. In addition to the directors, the Kowalchuk family and members of the executive board of Lemko Assoc. were present. For the readers information, the Kowalchuk family has been managing the Resort since December, 1992 under a management contract. Their firm, Lemko Resort International, Inc., also has a three year option to buy contract signed with the Resort, under which contract they had the option to purchase all the shares in the corporation.

Since the very unfortunate demise of John Kowalchuk in June of 1993, his two sisters, Melanie and Ann Wheeler, together with their father, have been trying to successfully manage the Resort. Since all negotiating and planning for the future

rested in the hands of John, running the resort has posed problems for them. At the meeting they stated they could not continue financing and managing, and requested that the Board take over this responsibility. They also could not continue on with the previously planned purchase of all the shares of the Resort.

The Directors voted to hold a shareholders meeting on May 22, 1994 beginning at 1:00 PM at Lemko Resort in Monroe, NY. The Directors request that all shareholders, regardless of whether or not they have tendered shares for sale to the Board, attend this meeting. The future of the Resort as well as the election of a new Board are some of the items to be discussed, debated and decided at this meeting.

The Board will be sending out notices and proxy statements to all registered shareholders in the near future.

SANOK, POLAND: The Right Reverend Adam, Bishop of the South Eastern Diocese of the Orthodox Church in Poland, has announced that His Beatitude, Vasily, Metropolitan of Warsaw (Warszawa) and All Poland, with the Holy Synod, is planning to canonize, to glorify, "to place into the ranks of the saints," the Carpatho-Rusyn (Rusyn) martyred priest, Father Maksym Sandowicz, on Sunday, September 11, 1994.

A pilgrimage will be led by the Very Rev. Daniel D. Ressetar of Harrisburg, PA (a relative of the future saint) for the canonization ceremonies which will begin on Saturday, September 10, 1994, at the newly constructed and recently consecrated Church of the Holy Trinity in Gorlice under the archpastoral care of Bishop Adam.

Martyred on September 6, 1914, in Gorlice by government authorities of the then Austro-Hungarian Empire because of his strong faith in Our Lord, Jesus Christ, and his devotion to the Holy Orthodox Church, Father Maksym's remains (soon to be called relics) are still buried in the village cemetery of Zdnia. His grave site has been venerated for years in spite of religious and government harassment.

After the canonization ceremony and liturgical services, the pilgrimage will extend on the following day into a cultural and historic tour of parts of Lemkovina and Carpatho-Russia in southeast Poland and Slovakia. In addition to stopovers in Cracow and Warsaw, trips will be made to Nowy Sacz, Rzeszow, Sanok, and other neighboring towns in Poland. In Slovakia, visits will be made to Svidnik, Humene, Presov and other sites. The last night will be spent at Prague in the Czech Republic. One of the cultural highlights on the itinerary will be a visit to the restored wooden Lemko Village Museum in Sanok.

Those interested in participating should write to Father Dan Ressetar, 5501 Locust Lane, Harrisburg, PA 17109. His telephone number is (717) 652-1825. More details of the tour will be given to all inquirers.

Among the hierarchy from the United States who will participate in the canonization ceremonies are His Grace, Bishop Herman, of the Orthodox Church in America, and His Grace, Bishop Nicholas, of the American Carpatho-Russian Diocese.

NOTICE

Due to the lack of hard currency, our subscription mailing list to Poland, Slovakia, Russia, Belorus and Ukraine is limited. Some Americans and Canadians pay for their relatives and friends in East Europe. As an inducement, to increase our readership in East Europe, we offer to send issues there at a special rate of \$8.00 per year, which only represents the cost of postage. If readers in the United States and Canada want to avail themselves of this opportunity, kindly send us the name and address of your relative or friend, with a check for \$8.00, and the newspaper will be sent.

**PILGRIMAGE AND CULTURAL TOUR
TO POLAND, SLOVAKIA AND
CZECH REPUBLIC**

The canonization of Priest--Martyr Father Maksym Sandowicz

From: September 8 thru 22, 1994

Escorted by: Father Daniel D. Ressetar

\$2,158. per person (double occupancy)

For more information call: (717) 652-1825

Or write to: V. Rev. Daniel D. Ressetar

5501 Locust Lane

Harrisburg, PA 17109

LEMKO WEDDING VIDEO

A two hour video cassette of the film LEMKO WEDDING is still available for sale to our readers. This is the original film that was made almost 30 years ago, and it should be of interest to those readers who have not had the pleasure of viewing it.

Cost, including postage and handling, is \$45.00. To order kindly send your check or money order to CARPATHO-RUS, 556 Yonkers Avenue, Yonkers, New York 10704.

SUBSCRIPTION FORM

Please start/renew my subscription to CARPATHO-RUS. Enclosed please find my check or money order for \$20./year.

Name: _____

Address: _____

City, State, Zip Code: _____

Press Fund Donation: _____

Send To:

CARPATHO--RUS
556 Yonkers Avenue
Yonkers, New York 10704

Help Wanted

EXTRA INCOME '94

Earn \$200. - \$500. weekly mailing 1994 Travel brochures. For more information send a self addressed stamped envelope to: Travel Inc., P.O. Box 612530, Miami, FL 33161.

PRESS FUND CONTRIBUTIONS

Rosie Humetsky Kostelny	\$100.
Joe Hlywa	50.
Anthony Grozik	30.
M/M Andrew Spiak	30.
Rev. Daniel D. Ressetar	25.
M/M John Chupinsky	20.
M/M John Farbanec	20.
Theodore Felenczak	20.
Nellie Wanca	20.
Pauline Ziaya, in memory of Theodore Ziaya	10.
Helen Labash	5.

TOTAL \$330.

LETTERS TO THE EDITOR

Dear Sir,

Enclosed is a check for my Karpatska Rus subscription and twenty dollars towards the Press Fund.

I have enjoyed the articles about our Lemko heritage -- the Carpatho Russians. My father, Steve Petronka has been gone nine years -- but my memories are still vivid seeing him read the newspaper when it arrived. He was very proud of being a Lemko.

Sincerely,
Eva P. Chupinsky

Dear Mr. Herenchak,

Enclosed you will find a check for \$20. for Karpatska Rus. I am enjoying your "Cooking Corner".

Is it possible for the newspaper to print information from time to time on the progress of Lemko Park. The last letter that came here stated that it was sold. Is there any one person to contact on progress?

Also, I would like to know if the "Troika" Balalaika Orchestra directed by Helen Fornazor have musical tapes for sale.

Sincerely,
Helen Ference Bralynski

Dear Ms. Bralynski,

Thank you for your kind words. Elsewhere in this issue you will find a status report of Lemko Park. If you are a shareholder we urge you to attend the shareholders meeting scheduled for May 22, 1994. The Park is not sold.

We shall contact Helen Fornazor, and if she has tapes available for sale, she will write to you.
Ed.

BENYO world wide TRAVEL, Inc.
BEST IN TRAVEL SERVICE AT BARGAIN PRICES
TO ALL DESTINATIONS WORLD WIDE

**14 DAYS TOUR OF POLAND-UKRAINE
CZECH REPUBLIC-SLOVAKIA**

JULY 18TH TO AUGUST 1ST, 1994

Visit Exciting places with ENTERTAINMENT, FOOD COSTUMES, CULTURAL and HISTORICAL ETHNIC FLAVOR IN: PRAGUE, HIGH TATRY Mountains, NOWY SACZ and Vatra Festival, KRINICA, CRACOW and its Renaissance Castle, LVOV and TERNOPOL museums, Ukrainian Icons, Arts and Crafts, Sculpture, UZHGOROD--rich history of central square medieval castle, Mound of Glory, embroidery, woods, ceramics, school of paintings etc. KOSICE-BARDEJOV--visit Cathedral of St. Elizabeth, Health SPAS, Crystal factory MEDZILABORCE- and Andy Warhol museum HUMENNE--PRESOV-with Renaissance Architecture, Ukrainian Theater and much more.

**COST OF TOUR \$1947.00,
SINGLE SUPP. \$220.00**

The airfare from N.Y., first class hotels, ground transportation, tour guide, admission, two meals daily. For more information contact:

240 McLean Avenue, Yonkers, New York 10705
(914) 968-0175, 1-800-872-8925,
FAX (914) 968-1329

THE COOKING CORNER

Kulich -- Russian Easter Bread

1 1/4	cups	Scalded milk
3/4	cup	Butter
1 1/2	cups	Sugar
8	cups	Sifted flour
2	tsp.	Salt
1	cake	Fresh yeast
1	pkg.	Dry yeast
1/8	cup	Warm water
2	jiggers	Whiskey
2	tsp.	Vanilla extract
1		Grated lemon rind
1	tsp.	Butter flavoring
1	tsp.	Almond extract
7 or 8		Crushed cardamom seeds
1	cup	Chopped citrus fruit, optional
1	cup	Chopped nuts, optional
4		Eggs, separated

Add butter and sugar to scalded milk. Stir until butter melts and let cool. Add salt to sifted flour.

Dissolve both yeasts in 1/8 cup warm water. Set aside. Beat egg yolks and stir in whiskey, vanilla, almond and butter flavoring, lemon rind and cardamom. In a large bowl, combine all liquids. Add two cups flour gradually to the liquids and beat for 2 minutes. Fold in beaten egg whites. Add the remaining flour to the mixture until blended.

Knead the dough until smooth and elastic. Add fruit and nuts into the dough evenly. If too sticky, add a little more flour. Place dough in a greased bowl, turning once to grease surface. Cover and let rise in a warm place for about 4 to 4 1/2 hours.

Divide dough evenly into 3 balls. Place each ball into a greased and lined 3-pound can. To line the can, use heavy brown paper, grease and bring paper about 4 inches above can. Let dough rise until 3 or 4 times larger in size, takes about 4 hours.

Bake in a 350 degree oven for 10 minutes. Turn oven to 325 degrees and bake for 1 hour or until golden brown. Remove Kulich from oven. Let stand for 10 minutes in cans. Remove. Frost the top.

Confectioners' Icing:

1	cup	Sifted confectioners' sugar
1	T.	Milk
1/4	tsp.	Vanilla extract

Mix all ingredients until smooth.

Easy-Way Deviled Eggs

6		Hard-boiled eggs
2	T.	Mayonnaise, dairy sour cream or plain yogurt.
3/4	tsp.	Prepared mustard
1/2	tsp.	Lemon juice, herb or seasoning blend
1/4	tsp.	Salt
1/8	tsp.	Pepper

Cut eggs in half lengthwise. Place yolks in 1-quart plastic bag.

Place remaining ingredients in bag with yolks. Press out air. Close bag. Knead until contents are thoroughly blended. Push contents toward corner. Snip about 1/2 inch off the corner of the bag.

Squeezing bag gently, fill reserved whites with yolk mixture. Chill to blend flavors. makes six servings.

Julia Adamiak

20th Century Martyr Remembered

Hruba Vrbka, Czech Republic--A memorial to the World War II-era Orthodox bishop, Saint Gorazd (Pavlik), was recently dedicated here on the 50th anniversary of his martyrdom.

The wooden chapel, built by the Very Rev. Alexander Novak of Znojmo, with donations from faithful throughout the former Czechoslovakia, was consecrated by Archimandrite Cyril from Olomouc, with the blessing of His Grace, Bishop Christopher.

Venerated as the restorer of Orthodoxy in Bohemia and Moravia, Saint Gorazd is unique in 20th century Orthodox history. Raised a Roman Catholic -- following his basic education he entered a Catholic seminary -- the future bishop eventually discovered Orthodoxy and saw in it the continuity of the mission of Saints Cyril and Methodius, the 9th century missionary apostles to the Slavs. Consecrated to the episcopacy in Serbia, Saint Gorazd devoted his considerable pastoral, liturgical, literary and organizational talents to the reestablishment of Orthodox Christianity in his homeland.

During World War II, British paratroopers who had assassinated a ranking Nazi leader were given protection -- initially without Saint Gorazd's knowledge -- in the basement of Prague's Orthodox Cathedral of Saints Cyril and Methodius. When the hiding place was discovered by the Nazis, Saint Gorazd wrote to the authorities and offered to



Modern-day martyr/ A rare photo of St. Gorazd flanked by Gestapo officers during his 1942 trial.

undergo death if it would stop the liquidation of the Orthodox Church. Following a much publicized trial, Saint Gorazd was murdered, the Orthodox Church was outlawed, and the faithful were brutally persecuted.

In the late 1980s, Bishop Gorazd was canonized by His Beatitude, Metropolitan Dorotheos of Prague, and authoritative life of the new martyr, written by the former Chancellor of the Orthodox Church of Czechoslovakia, the Very Rev. Jaroslav Suvaryk, was published in 1979.

Since the fall of communism, Orthodoxy in Slovakia and the Czech Republic has suffered tremendously. The shrine to Saint Gorazd serves not only as a memorial, but also as a visible sign that Orthodoxy continues to struggle for its existence in the land of Saints Cyril and Methodius.

Those interested in helping to fund expansion of the chapel to include a library and print shop, or in visiting the site, are asked to contact Father Novak, Orthodox Parish Znojmo, Mala Milulasska 10, 669 02 Znojmo, Czech Republic. The fund's bank name and address is Ceska Sproitelna, A. S. 748-Znojmo/Account #139459-747.

from: The Orthodox Church

As reported in the New York Times, are Russia and Belarus looking forward to re-engagement?

Russia and Belarus to Unify Monetary Systems

The Prime Ministers of Russia and Belarus signed a treaty to unify their monetary systems and lift customs barriers. In their agreements, Belarus will give up the right to control its money supply and turn over to the Russian Central Bank all monetary and credit controls. Russia will also have free leases on certain military bases.

To offset these concessions, Russia will deliver gas and oil at cheaper rates in conjunction with the lifting of all customs and tariff barriers. This will begin May 1. Both countries Parliaments will have to approve these new agreements. If Parliament in Belarus does not agree, the issue would be raised in a public referendum. Knowledgeable people feel certain that the public will approve this agreement.

The Belarus currency, the zaichik has been trading at about 18,000 to the dollar, while the Russian ruble stands about 1,800 to the dollar. The union should assist Belarus in stabilizing its diminishing standard of living.

Western authorities in Belarus are concerned that this gradual meeting of economic minds will slowly lead back to political reunion and eventually to expansion of the old Russian empire.

Some Russian authorities in Moscow are complaining that this economic reunion with the ruble will improve the financial situation in Belarus at the expense of Russia. And this expense would not be offset by any advantages for the Russian side.

Ukraine Election Results

It appears that the recent election has not clarified the basic split between the nationalists of the western region in the Ternopol, Lvov and Ivan-Frankivsk oblasts versus the Russian oriented leanings of eastern and southern Ukraine. So far the makeup of Parliament will reflect this basic split in ideology without any side having a clear majority of members. These results may vary since about 100 members did not obtain majorities in their districts. This will require runoff elections in those districts. Therefore, the final makeup of Parliament is still undecided.

PASSAIC LODGES 5-16 OF LEMKO ASSOC.

EVENT CALENDAR FOR 1994

- Sunday, May 15-SPRING BANQUET-1:00 PM
Donation \$15.00
- Sunday, July 17--ANNUAL PICNIC--1:00 PM
Donation \$15.00
- Sunday, October 16-FALL BANQUET-1:00 PM
Donation \$15.00

Birthday Meetings

- Sunday, June 5--Refreshments--1:00 PM
- Sunday, September- " 1:00 PM
- Sunday, December 4 " 1:00 PM

All functions to be held at the Lodge, corner of Ann Street and Lanza Avenue, Garfield, New Jersey.

IN APPRECIATION

We extend our thanks for help in producing this week's issue of Carpatho-Rus to Svetlana Ledenieva and Julia Adamiak.
Ed.

NOTICE

For those readers who plan in the near future to travel to East Europe this spring or summer, either Slovakia or Poland, several Rusyn/Lemko folk festivals are being planned in those countries. Perhaps your itineraries can be

programmed to take the following dates into consideration:

**Svidnik, Slovakia, Festival
June 18--19, 1994**

**Zydranowa, Poland, Russalia Festival
June 25--26, 1994**

**Zdynia, Poland, Vatra Festival
July 22--23--24, 1994**

In the past we have noted the limited readership of our newspaper in those countries due to the lack of foreign exchange. If a reader is planning to attend one of these festivals and desires to distribute some of our past issues of the paper, we will gladly send a supply, prior to your departure. Send us your name and address and the number of surplus copies desired and these will be promptly forwarded.

Ed.

NOTICE

In Issue #2, January 21, 1994, of our newspaper we offered, through our Lemko Relief committee, to pay shipping charges for packages sent to eastern Europe. Frankly, with the limited resources at our disposal, this offer was made in error. We could not undertake, equitably, this offer when a number of packages might be sent by only one family. We, therefore, have to amend our offer to reimburse up to a limit of \$10. per family, when the shipping documents are sent to our office in Yonkers. We apologize for this inconvenience and oversight and trust that you, the reader, will understand.

Ed.

REQUEST OF OUR READERS

Through our archives we have searched for old Lemko Calendars from the 1930s, 1940s and 1950s. Many of those old Calendars are missing. We would like to request, from our readers, any old Calendars that they may have and do not need. This would be of help to us in researching the history of our people. Thank you.

Ed.

CARPATHO--RUS

Carpatho-Russian newspaper, published bi-weekly by the Lemko Assoc. of the United States and Canada.

Subscription Rate: One Year...\$20.

Edited By: Editor, pro-tem., A. Herenchak
USPS No. 291 460

Postmaster: Send address changes to:

**CARPATHO RUS
556 YONKERS AVENUE
YONKERS, NEW YORK 10704**